

1867-08-20

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Himmelbjerget

Omtalte personer:
Meta Boisen
Susette Cathrine Holten
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 4 nr. 39

DOKUMENTINDHOLD

Georgia Skovgaard giver P.C. Skovgaard en kærlig røffel for ikke at have skrevet til hende så længe. Hun fortæller, at Meta Boisen bor hos dem, og at Niels Skovgaard har lavet en havebænk til Susette Skovgaard - hun skriver at hun håber han kan blive til noget - og at han vist er praktisk anlagt.

TRANSSKRIFTION

Mappe 4 nr. 39

Den 20de August 1867

Kjære Mand!

Igaar var det otte Dage siden jeg fik Brev fra Dig. Det vil jeg sige Dig, gaar det ikke an, een Gang hver ottende Dag maa jeg have Brev, dersom jeg skal holde det ud hele September Maaned.

Det er virkelig sandt, jeg kan ikke holde ud at vente over de otte Dage, om det saa bare er eteneste Par Ord, saa maa Du sende dem, at jeg kan vide hvordan Du har det, og kommer det ikke, saa anser jeg det for Tegnet paa, at jeg skal reise over Hals og Hoved over til Dig. Ja, Du leer vel af mig, men det er dog ganske alvorligt ment, for, hvordan Du har det, det maa jeg vide, saa Du maa faae en Anden til at skrive, om Du ikke selv kan.

-2-

Til straf, fordi Du har ladet mig vente saa længe, tror jeg slet ikke jeg vil fortælle Dig noget, uden bare det, at Meta bliver her en Ugestid endnu, da Marie ønsker det, og det er saa fornøieligt at se hende i Haven.

Igaar flyttede vi ned, for nu kunde jeg ikke længere undvære mine Stuer, jeg kan ikke sige at Gulvene seer vider godt ud, men tørre gjør de da, saa faaes det være med med Udseendet.

Jo, een Ting endnu maa jeg dog fortælle, om ogsaa Du er et Skarn, nemlig at Din Onkel er reist til Paris

-3-

sammen med Bekgaard paa en 14 Dage, er det ikke morsomt? Han var i Haderslev i forrige Uge fra Søndag til Mandag, og Løverdag aften reiste han sammen med Franskmændene, lille Mutter maa rigtig holde ud i Aar, hun er da ellers flink og har selv opmuntret ham der til.

Niels har haft saa travlt i dag, han har lavet en Bænk i Katrines¹ Have af et Bræt og et gammelt Riveskæft, og saa har han luget og revet og gjort den saa pææn, jeg haaber dog, at der kan blive noget af ham, naar man bare kan finde den rette Hylde til ham, det maa ganske vist være een, hvor Hænderne har noget at gjøre.

Farvel min søde, kjære Mand, dette Brev er meget længere end Du fortjener, og naar der bare kommer et fra Dig, skal jeg strax skrive igjen.

Din G.

Adr. Prof. Skovg.

Himmelbjerget

Over

Silkeborg

Stemplet Kjøbenhavn 20

8

Silkeborg 22

8

|Jeg vil betro Dig at det er især om Aftenen, naar jeg lægger mig, at jeg savner min Mand.

God Nat Kysset er det sværeste at undvære.|

¹ Susette Holten, f. Skovgaard blev kaldet Cathrine af sin nærmeste familie.

Jan 20^{te} Aug 1867

Kjære Mand!

Igaar var det otte Dage siden
jeg fik Brev fra Dig, det vil jeg
sige Dig, ganske ^{hvor} lidt ikke om,
een gang ~~for~~ otte Dage maaske
have Brev, derfor jeg skal holde
det ind till Septembris Maaned.

Det er virkelig faaet jeg kan
ikke holde ind at vente over
de otte Dage, om det skal have
er et eneste Par Ord, saa maaske
Du faar det, at jeg kan vide
hvordan Du har det, og kom
mer det ikke, for anser jeg
det for Tegn paa, at jeg skal
vege over Hals og Hoved over
til Dig. ~~for~~ Du leer vel af mig,
men det er dog ganske
sløvligt maent, for, hvordan
Du har det, det maaske jeg vide,
for Du maaske paa en anden
til at skrive, om Du ikke kan
kan.

Til Strof fordi Du har
ladet mig vente saa lange,
troer jeg flad. Ikke jeg vil
fortælle Dig noget; men
bare det, at Meta bliver
her en Uges Tid endnu,
da Maier anfører det, og det
er saa fornuftigt at see
hende i Haven.

Igaar flyttede vi ned, for
en kunde jeg ikke loogere
undvære mine Stuer, jeg kan
ikke lige at Gulvene faar
vide godt ned, men tørre gjor
de da, saa faar det være med
Alspendet.

So! een Ting endnu maa
jeg dig fortælle, om ogsaa Du
er et Skorn, nemmelig at
Din Onkel er rest til Paris

Jammen med Bekgaard paa
en 4 Dage; er det ikke mærkeligt?
han var i Madsens i fortj
Ager fra Søndag til Fredag,
og Lørdag aften reiste han
sammen med Frønkens
dame, Coll. Mutter med rigtig
holde ind i Aar; hun er da
ellers flink, og har selv et
opmærksomt blik der til.

Vil du har hørt for bøvlet
idag, han har lavet en Bænk
i Ketrins Have af et Brædt
og et gammelt Rivestæft, og
han har her sagt og renet og
gjort den for pænt, jeg tænker
dog der kan blive noget af ham,
når man bare kan finde den
rette Hylde til ham, det med
ganske vist være en stor Gæst
her noget at gøre.

Færdig min færd, kjære Mand
dette Brev er meget længere end
du fortjener, og naar det skal komme
var det fra Dig, skal jeg strax
komme igen. Din g.